Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 752/2007

ze dne 30. května 2007

o uplatňování některých omezení na dovoz některých výrobků z oceli z Ukrajiny

(Úř. věst. L 178, 6.7.2007, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 1465/2007 ze dne 12. prosince 2007	L 327	6	13.12.2007

▼B

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 752/2007

ze dne 30. května 2007

o uplatňování některých omezení na dovoz některých výrobků z oceli z Ukrajiny

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda o partnerství a spolupráci zakládající partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ukrajinou na straně druhé [1] (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“) vstoupila v platnost dnem 1. března 1998.

(2) Ustanovení čl. 22 odst. 1 dohody o partnerství a spolupráci stanoví, že obchod s některými výrobky z oceli se řídí hlavou III uvedené dohody s výjimkou jejího článku 14, a ustanoveními dohody o množstevních ujednáních.

(3) Dne 18. června 2007 uzavřely Evropské společenství a vláda Ukrajiny dohodu o obchodu s některými výrobky z oceli [2] (dále jen „dohoda“).

(4) Je třeba poskytnout prostředky na uplatňování ustanovení této dohody v rámci Společenství, přičemž je třeba vzít v úvahu zkušenosti získané v průběhu trvání předchozích dohod týkajících se podobného režimu.

(5) Dotčené výrobky je vhodné zařadit na základě kombinované nomenklatury (KN) zřízené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku [3].

(6) Je nutné zajistit kontrolu původu dotčených výrobků a zavedení vhodných metod k tomu nezbytné správní spolupráce.

(7) Aby bylo uplatňování dohody účinné, je třeba pro vstup dotčených výrobků do volného oběhu ve Společenství vyžadovat dovozní povolení Společenství a zavést systém správy udělování těchto povolení.

(8) Výrobky umístěné do svobodného celního pásma nebo dovážené podle ustanovení pro celní sklady, dočasné použití nebo aktivní zušlechťovací styk (podmíněný systém) se nezapočítávají do limitů stanovených pro dotčené výrobky.

(9) S cílem zajistit, aby tyto množstevní limity nebyly překračovány, je nutné stanovit správní postup, podle kterého nebudou příslušné orgány členských států vydávat dovozní povolení, aniž by jim nejprve Komise potvrdila, že příslušná množství jsou v rámci dotčeného množstevního limitu stále k dispozici.

(10) Dohoda stanoví systém spolupráce mezi Ukrajinou a Společenstvím s cílem zabránit obcházení předpisů prostřednictvím překládky, přesměrování nebo jiným způsobem. Měl by být

---

[1] Úř. věst. L 49, 19.2.1998, s. 3.
[2] Viz strana 24 v tomto čísle Úředního věstníku.
[3] Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 580/2007 (Úř. věst. L 138, 30.5.2007, s. 1).

▼B

stanoven postup konzultací, v jehož rámci by bylo možné se s dotčenou zemí dohodnout na odpovídající úpravě příslušného množstevního limitu, pokud se zdá, že jsou ustanovení dohody obcházena. Ukrajina souhlasila s přijetím nezbytných opatření, která mají zajistit rychlé uplatnění jakékoli úpravy limitů. Pokud taková dohoda není ve stanovené lhůtě k dispozici, mělo by mít Společenství v případě, že existuje jasný důkaz o obcházení předpisů, možnost provést odpovídající úpravu.

(11) Ode dne 1. ledna 2007 je dovoz výrobků, na něž se vztahuje toto nařízení, do Společenství podmíněn licencí podle nařízení Rady (ES) č.1871/2006 ze dne 11. prosince 2006 o obchodu s některými výrobky z oceli mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou ([1]). Podle dohody se tento dovoz započítává do limitů stanovených tímto nařízením pro rok 2007.

(12) Z důvodu jasnosti je proto nutné nahradit nařízení (ES) č. 1871/2006 tímto nařízením,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

1. Toto nařízení se vztahuje na dovoz výrobků z oceli uvedených v příloze I a pocházejících z Ukrajiny do Společenství.

2. Výrobky z oceli se zařazují do skupin výrobků v souladu s přílohou I.

3. Původ výrobků uvedených v odstavci 1 se určí v souladu s pravidly platnými ve Společenství.

4. Postupy pro ověření původu výrobků uvedených v odstavci 1 jsou stanoveny v kapitolách II a III.

Článek 2

1. Dovoz výrobků uvedených v příloze I a pocházejících z Ukrajiny do Společenství podléhá ročním množstevním limitům stanoveným v příloze V. Propuštění výrobků uvedených v příloze I a pocházejících z Ukrajiny do volného oběhu ve Společenství je podmíněno předložením osvědčení o původu uvedeného v příloze II a dovozního povolení, které vydaly orgány členských států podle ustanovení článku 4.

Povolené dovozy se započítávají do množstevních limitů stanovených pro rok, kdy byly výrobky v zemi vývozu odeslány.

2. Ve snaze zaručit, že množství, pro která byla vydána dovozní povolení, nebudou v žádném okamžiku vyšší než celkové množstevní limity stanovené pro každou skupinu výrobků, vydají příslušné orgány členských států dovozní povolení pouze na základě potvrzení Komise, že v rámci množstevních limitů je pro danou skupinu výrobků z oceli ve vztahu k dané dodavatelské zemi stále k dispozici množství, o něž dovozce nebo dovozci u těchto orgánů zažádali. Příslušné orgány členských států pro účely tohoto nařízení jsou uvedeny v příloze IV.

3. Dovoz výrobků uskutečněný po 1. lednu 2007, pro který byla vyžadována licence podle nařízení (ES) č. 1871/2006, se započítává do příslušných limitů pro rok 2007 stanovených v příloze V.

([1]) Úř. věst. L 360, 19.12.2006, s. 21.

▼B

4. Pro účely tohoto nařízení se od data jeho použitelnosti považuje odeslání výrobků za uskutečněné k datu, kdy byly výrobky naloženy k vývozu na dopravní prostředek.

Článek 3

1. Množstevní limity uvedené v příloze V se nevztahují na výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo ve svobodném skladu ani na výrobky dovezené podle ustanovení pro celní sklady, dočasné použití nebo aktivní zušlechťovací styk (podmíněný systém).

2. Pokud jsou výrobky uvedené v odstavci 1 následně propuštěny do volného oběhu, buď v nezměněném stavu nebo po zpracování či opracování, použije se čl. 2 odst. 2 a výrobky takto propuštěné do volného oběhu se započítají do příslušných množstevních limitů uvedených v příloze V.

Článek 4

1. Pro účely použití čl. 2 odst. 2 oznámí příslušné orgány členských států ještě před vydáním dovozních povolení Komisi, pro jaká množství u nich byly podány žádosti o dovozní povolení podložené originály vývozních licencí. Komise obratem oznámí, zda je/jsou požadované/á množství pro dovoz k dispozici, a to chronologicky ve stejném pořadí, v jakém obdržela oznámení členských států.

2. Žádosti obsažené v oznámeních zaslaných Komisi jsou platné, pokud v každém případě jasně uvádějí zemi vývozu, dotčenou skupinu výrobků, množství, která se mají dovézt, číslo vývozní licence, kvótový rok a členský stát, v němž mají být výrobky propuštěny do volného oběhu.

3. Je-li to možné, potvrdí Komise orgánům členských států celé množství uvedené v žádostech oznámených pro každou skupinu výrobků. Kromě toho Komise okamžitě kontaktuje příslušné orgány Ukrajiny, pokud oznámené žádosti překročí limity, aby bylo možné věc vyjasnit a nalézt rychlé řešení.

4. Příslušné orgány členských států Komisi oznámí jakékoli množství, které nebylo během platnosti dovozního povolení využito, a to bezprostředně poté, co byly o této skutečnosti informovány. Taková nevyužitá množství se automaticky převádějí do zbylých množství celkového množstevního limitu Společenství pro každou skupinu výrobků.

5. Oznámení uvedená v odstavcích 1 až 4 se sdělují elektronicky v rámci integrované sítě vytvořené pro tento účel, pokud není z naléhavých technických důvodů nutné dočasně použít jiné komunikační prostředky.

6. Dovozní povolení nebo rovnocenné dokumenty se vydávají v souladu s kapitolou II.

7. Příslušné orgány členských států Komisi oznámí jakýkoli případ zrušení již vydaných dovozních povolení nebo rovnocenných dokladů v důsledku odejmutí nebo zrušení odpovídající vývozní licence ze strany příslušných orgánů Ukrajiny. Pokud však Komise nebo příslušné orgány členských států obdržely od příslušných orgánů Ukrajiny informaci o odejmutí nebo zrušení vývozní licence teprve poté, co byly dotčené výrobky dovezeny do Společenství, započtou se dotyčná množství do množstevního limitu stanoveného pro rok, v němž se odeslání výrobků uskutečnilo.

▼B

Článek 5

Za účelem použití čl. 3 odst. 3 a 4 a čl. 10 odst. 1 dohody je Komise oprávněna provést nutné úpravy.

Článek 6

1. Pokud Komise na základě šetření prováděných v souladu s postupy stanovenými v kapitole III zjistí, že informace, které má k dispozici, jsou důkazem toho, že výrobky uvedené v příloze I pocházející z Ukrajiny byly přeloženy, přesměrovány nebo jinak dovezeny do Společenství tak, že došlo k obcházení množstevních limitů uvedených v článku 2, a že je třeba provést nutné úpravy, vyžádá si zahájení konzultací, aby bylo možné dospět k dohodě o odpovídající úpravě příslušných množstevních limitů.

2. Než budou k dispozici závěry konzultací podle odstavce 1, může Komise, existuje-li jasný důkaz o tom, že došlo k obcházení předpisů, požádat Ukrajinu, aby přijala nezbytná preventivní opatření s cílem zajistit možnost provedení úprav množstevních limitů, jež budou na základě takových konzultací dohodnuty, a to pro rok, kdy byla podána žádost o konzultace, nebo pro rok následující, pokud byly množstevní limity pro stávající rok již vyčerpány.

3. Pokud Společenství a Ukrajina nedospějí k uspokojivému řešení a pokud Komise zjistí, že existuje jasný důkaz o obcházení předpisů, odečte od množstevních limitů odpovídající množství výrobků pocházejících z Ukrajiny.

KAPITOLA II

POSTUPY PRO SPRÁVU MNOŽSTEVNÍCH LIMITŮ

ODDÍL 1

Klasifikace

Článek 7

Zařazení výrobků, na něž se vztahuje toto nařízení, se zakládá na kombinované nomenklatuře (KN) zřízené nařízením (EHS) č. 2658/87.

Článek 8

Odbor pro celní a statistickou nomenklaturu Výboru pro celní kodex, který byl zřízen nařízením (EHS) č. 2658/87, na podnět Komise nebo členského státu a v souladu s ustanoveními výše uvedeného nařízení bezodkladně posoudí všechny otázky týkající se zařazení výrobků, na něž se vztahuje toto nařízení, v rámci kombinované nomenklatury s cílem zařadit je do příslušných skupin výrobků.

Článek 9

Komise informuje Ukrajinu o veškerých změnách kombinované nomenklatury (KN) a kódů TARIC, které mají vliv na výrobky, na něž se vztahuje toto nařízení, a to alespoň jeden měsíc před tím, než ve Společenství vstoupí v platnost.

▼B

Článek 10

Komise informuje příslušné orgány Ukrajiny o veškerých rozhodnutích přijatých v souladu s postupy platnými ve Společenství, které se týkají zařazení výrobků, na něž se vztahuje toto nařízení, a to nejpozději do jednoho měsíce po jejich přijetí. Tato sdělení musí obsahovat:

a) popis dotčených výrobků;

b) příslušnou skupinu výrobků, kód kombinované nomenklatury (kód KN) a kód TARIC;

c) důvody daného rozhodnutí.

Článek 11

1. Pokud v důsledku rozhodnutí o zařazení přijatého v souladu s platnými postupy Společenství dojde u jakéhokoli výrobku, na který se vztahuje toto nařízení, ke změně zařazovacího postupu nebo ke změně skupiny výrobků, poskytnou příslušné orgány členských států třicetidenní lhůtu od data oznámení Komise, než uvedou rozhodnutí v účinnost.

2. Pro výrobky odeslané před datem použití tohoto rozhodnutí platí dřívější zařazovací postup, pokud byly předány k dovozu do 60 dnů po uvedeném datu.

Článek 12

Pokud rozhodnutí o zařazení přijaté v souladu s platnými postupy Společenství uvedenými v článku 11 zahrnuje skupinu výrobků, která podléhá množstevnímu limitu, zahájí Komise, je-li to nutné, neprodleně konzultace podle článku 8 s cílem dospět k dohodě o nutných úpravách příslušných množstevních limitů podle přílohy V.

Článek 13

1. Aniž je dotčeno jakékoli jiné ustanovení týkající se této otázky, platí, že pokud se zařazení uvedené v dokumentaci nezbytné pro dovoz výrobků, na něž se vztahuje toto nařízení, liší od zařazení stanoveného příslušnými orgány členského státu, do kterého se mají výrobky dovézt, podléhá dotčené zboží prozatímně dovoznímu režimu, který je pro něj, v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, použitelný na základě zařazení, jež stanovily výše uvedené orgány.

2. Příslušné orgány členských států informují o případech uvedených v odstavci 1 Komisi, a to s uvedením zejména:

a) množství dotčených výrobků;

b) skupiny výrobků uvedené v dovozní dokumentaci a dokumentaci, kterou si ponechaly příslušné orgány;

c) čísla vývozní licence a uvedené kategorie.

3. Příslušné orgány členských států nevydají nové dovozní povolení pro výrobky z oceli, které v důsledku nového zařazení podléhají množstevnímu limitu Společenství stanovenému v příloze V, dokud od Komise neobdrží v souladu s postupem stanoveným v článku 4 potvrzení, že množství, která se mají dovézt, jsou dostupná.

4. Komise informuje dotčené země vývozu o případech uvedených v tomto článku.

▼B

Článek 14

V případech uvedených v článku 13, stejně jako v podobných případech oznámených příslušnými orgány Ukrajiny, Komise zahájí, je-li to třeba, s Ukrajinou konzultace s cílem dohodnout se na konečném zařazení sporných výrobků.

Článek 15

Po dohodě s příslušnými orgány dovážejícího členského státu nebo států a Ukrajiny může v případech uvedených v článku 14 určit konečné zařazení sporných výrobků Komise.

Článek 16

Pokud nemůže být případ sporu uvedený v článku 13 vyřešen v souladu s článkem 14, přijme Komise v souladu s ustanoveními článku 10 nařízení (EHS) č. 2658/87 opatření, kterým se stanoví zařazení výrobků v kombinované nomenklatuře.

ODDÍL 2

Systém dvojí kontroly pro správu množstevních limitů

Článek 17

1. Příslušné orgány Ukrajiny vydají vývozní licenci pro všechny zásilky výrobků z oceli, které podléhají množstevním limitům stanoveným v příloze V, maximálně do výše těchto limitů.

2. Za účelem vydání dovozního povolení podle článku 20 dovozce předloží originál vývozní licence.

Článek 18

1. Vývozní licence pro množstevní limity musí odpovídat vzoru uvedenému v příloze II a musí mimo jiné potvrzovat, že množství dotčeného zboží bylo započteno do množstevních limitů stanovených pro danou skupinu výrobků.

2. Každá vývozní licence se vztahuje pouze na jednu skupinu výrobků uvedených v příloze I.

Článek 19

Vývozy se započítávají do množstevních limitů stanovených pro rok, kdy jsou výrobky, na něž se vztahuje vývozní licence, odeslány ve smyslu čl. 2 odst. 4.

Článek 20

1. V rozsahu, v němž Komise podle článku 4 potvrdila dostupnost požadovaného množství v rámci příslušného množstevního limitu, vystaví příslušné orgány členských států dovozní povolení, a to nejdéle do deseti pracovních dnů poté, co dovozce předloží originál příslušné vývozní licence. Licence musí být předložena nejpozději 31. března roku, který následuje po roce, kdy bylo zboží, na které se vývozní licence vztahuje, odesláno. Dovozní povolení vydávají příslušné orgány jakéhokoli členského státu bez ohledu na to, jaký stát je uveden na vývozní licenci, a to v rozsahu, v kterém Komise v souladu

▼B

s postupem podle článku 4 potvrdila, že je požadované množství v rámci dotčeného množstevního limitu k dispozici.

2. Dovozní povolení jsou platná čtyři měsíce od data vystavení. Na základě řádně odůvodněné žádosti ze strany dovozce mohou příslušné orgány členského státu prodloužit platnost o další období nepřesahující čtyři měsíce.

3. Dovozní povolení se vyhotovují v souladu se vzorem uvedeným v příloze III a platí na celém celním území Společenství.

4. Prohlášení nebo žádost dovozce podané s cílem získat dovozní povolení musí obsahovat:

a) celé jméno a adresu vývozce;

b) celé jméno a adresu dovozce;

c) přesný popis zboží a příslušný/é kód/y TARIC;

d) zemi původu zboží;

e) zemi odeslání;

f) příslušnou skupinu výrobků a množství dotčených výrobků;

g) čistou hmotnost podle čísla KN;

h) hodnotu produktu CIF na hranici Společenství podle čísla KN;

i) případně data platby a dodávky a kopii nákladního listu a kupní smlouvy;

j) datum a číslo vývozní licence;

k) jakýkoli interní kód používaný k administrativním účelům;

l) datum a podpis dovozce.

5. Dovozci nejsou povinni dovézt celkové množství uvedené v dovozním povolení v jedné zásilce.

6. Dovozní povolení může být vydáno elektronickou cestou, pokud mají dotčené celní orgány k dokladu přístup prostřednictvím počítačové sítě.

Článek 21

Platnost dovozních povolení vydaných orgány členských států závisí na platnosti vývozních licencí a na množstvích uvedených na vývozních licencích vydaných příslušnými orgány Ukrajiny, na jejichž základě byla dovozní povolení vydána.

Článek 22

Dovozní povolení či rovnocenné doklady vydávají příslušné orgány členských států v souladu s čl. 2 odst. 2, aniž by přitom kohokoli z dovozců ve Společenství diskriminovaly, bez ohledu na místo, kde je ve Společenství usazen, a aniž by bylo dotčeno dodržování ostatních podmínek vyžadovaných podle současných pravidel.

Článek 23

1. Pokud Komise zjistí, že celková množství, na něž se vztahují vývozní licence vydané v kterémkoli roce Ukrajinou pro určitou skupinu výrobků, přesahují množstevní limit, který byl pro danou skupinu výrobků stanoven, neprodleně o tom informuje příslušné orgány členských států s cílem pozastavit další vydávání dovozních povolení. V tomto případě Komise neprodleně zahájí konzultace.

▼B

2. Příslušné orgány členského státu odmítnou vydat dovozní povolení pro výrobky pocházející z Ukrajiny, na něž se nevztahují vývozní licence vydané v souladu s ustanoveními této kapitoly.

ODDÍL 3

Společná ustanovení

Článek 24

1. Vývozní licence uvedená v článku 17 a osvědčení o původu uvedené v článku 2 mohou zahrnovat dodatečná vyhotovení, která musejí být jako taková řádně označena. Originál a další vyhotovení těchto dokumentů se vypracovávají v angličtině.

2. Pokud jsou doklady uvedené v odstavci 1 vyplňovány rukou, musí být jednotlivé záznamy zapsány inkoustem a hůlkovým písmem.

3. Vývozní licence nebo rovnocenné dokumenty a osvědčení o původu mají formát 210 × 297 mm. Použitý papír musí být bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti nejméně 25 g/m^2. Každá část má na pozadí gilošovaný přetisk, na kterém je na pohled viditelné jakékoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Příslušné orgány členských států přijímají jako platný doklad pro účely dovozu v souladu s ustanoveními tohoto nařízení pouze originál.

5. Každá vývozní licence nebo rovnocenný dokument a osvědčení o původu jsou označeny standardizovaným pořadovým číslem, tištěným či netištěným, které umožňuje identifikaci.

6. Toto číslo se skládá z těchto prvků:

— dvou písmen označujících zemi vývozu, např.:

UA = Ukrajina,

— dvou písmen označujících členský stát, který je zamýšleným místem určení, např.:

BE = Belgie

BG = Bulharsko

CZ = Česká republika

DK = Dánsko

DE = Německo

EE = Estonsko

EL = Řecko

ES = Španělsko

FR = Francie

IE = Irsko

IT = Itálie

CY = Kypr

LV = Lotyšsko

LT = Litva

LU = Lucembursko

HU = Maďarsko

MT = Malta

NL = Nizozemsko

▼B

AT = Rakousko

PL = Polsko

PT = Portugalsko

RO = Rumunsko

SI = Slovinsko

SK = Slovensko

FI = Finsko

SE = Švédsko

GB = Spojené království,

— jednomístného čísla označujícího kvótový rok, které odpovídá poslední číslici příslušného roku, např. „7“ pro rok 2007,

— dvoumístného čísla označujícího vystavující úřad v zemi vývozu,

— pětimístného čísla jdoucího postupně od 00001 do 99999, přiděleného členskému státu určení.

Článek 25

Vývozní licence a osvědčení o původu smí být vydány po odeslání zásilky výrobků, jichž se týkají. V takových případech musí být označeny poznámkou „*issued retrospectively*“ („vydáno zpětně“).

Článek 26

V případě krádeže, ztráty nebo zničení vývozní licence nebo osvědčení o původu může vývozce požádat příslušný orgán, který dokument vydal, aby na základě vývozních dokumentů, které vývozce vlastní, vyhotovil duplikát. Takto vydaný duplikát licence nebo osvědčení musí být označen poznámkou „duplikát“.

Duplikát se označí datem původní licence nebo osvědčení.

ODDÍL 4

Dovozní povolení Společenství – jednotný tiskopis

Článek 27

1. Tiskopisy používané příslušnými orgány členských států pro vydávání dovozních povolení uvedených v článku 20 musí odpovídat vzoru dovozního povolení uvedenému v příloze III.

2. Tiskopisy dovozních povolení a výpisy z nich se vystavují ve dvojím vyhotovení, z nichž jedno označené slovy „vyhotovení pro držitele“ a číslem 1 se vydává žadateli, a druhé označené slovy „vyhotovení pro vydávající orgán“ a číslem 2 si ponechává orgán, jenž povolení vydává. Pro správní účely mohou příslušné orgány pořizovat další vyhotovení tiskopisu 2.

3. Tiskopisy se tisknou na bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti 55 až 65 g/m^2. Velikost tiskopisů je 210 × 297 mm; odstup řádků je 4,24 mm (1/6“); tuto úpravu je nutno přesně respektovat. Obě strany vyhotovení č. 1, které představuje vlastní povolení, jsou navíc opatřeny pozadím s tištěným červeným gilošovaným vzorem, na kterém je patrné jakékoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Odpovědnost za vytištění tiskopisů nesou členské státy. Tiskopisy mohou být také vytištěny v tiskárnách, jež k tomu získají povolení členského státu, v němž jsou usazeny. V tom případě musí každý

▼B

tiskopis obsahovat odkaz na toto povolení členského státu. Na každém tiskopisu je uveden název a adresa tiskárny nebo označení umožňující její identifikaci.

5. Při vydání dovozních povolení nebo výpisů z nich musí příslušné orgány členského státu těmto dokumentům přidělit číslo vydání. Číslo dovozního povolení se elektronicky, prostřednictvím integrované sítě vytvořené podle článku 4, oznámí Komisi.

6. Povolení a výpisy z nich se vyhotovují v úředním jazyce nebo v některém z úředních jazyků členského státu, který je vydává.

7. V kolonce 10 příslušné orgány uvedou odpovídající skupinu výrobků z oceli.

8. Označení vydávajících orgánů a orgánů provádějících odpočet se provádí otiskem razítka. Toto razítko však může nahradit reliéfní tisk v kombinaci s perforovanými písmeny a číslicemi nebo potisk na povolení. K zapsání přiděleného množství použijí vydávající orgány jakýkoli způsob, který zabrání neoprávněné manipulaci s tímto údajem a znemožní vepsání dalších číslic či jiných záznamů.

9. Zadní strana vyhotovení č. 1 a vyhotovení č. 2 musí obsahovat kolonku, do níž celní orgány při vyřizování dovozních formalit nebo příslušné správní orgány při vystavování výpisu zapisují množství. V případě nedostatku místa na povolení nebo na výpisu z něj pro vyznačení odpočtu mohou příslušné orgány připojit jeden nebo více doplňkových listů s kolonkami, které odpovídají kolonkám na zadní straně vyhotovení č. 1 a č. 2 povolení nebo výpisu z něj. Orgány provádějící odpočet umístí své razítko tak, aby jedna polovina byla na povolení nebo na výpisu z něj a druhá na doplňkovém listu. V případě více než jednoho doplňkového listu se stejným způsobem přes každou následující a předešlou stránku umístí další razítko.

10. Vydaná dovozní povolení a výpisy z nich, stejně jako záznamy a potvrzení orgánů některého z členských států, mají ve všech ostatních členských státech stejný právní účinek jako doklady, které vydaly orgány daného členského státu, či jejich záznamy a potvrzení.

11. Je-li to nezbytné, mohou příslušné orgány dotyčných členských států vyžadovat překlad obsahu povolení nebo výpisů z nich do úředního jazyka nebo do některého z úředních jazyků daného členského státu.

KAPITOLA III

SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 28

Komise dodá orgánům členských států jména a adresy orgánů na Ukrajině, které jsou oprávněny vydávat osvědčení o původu a vývozní licence, společně se vzory razítek používaných těmito orgány.

Článek 29

1. Následné ověření osvědčení o původu nebo vývozních licencí se provádí namátkou nebo pokud příslušné orgány členských států oprávněně pochybují o pravosti osvědčení o původu či vývozní licence nebo o správnosti informací týkajících se skutečného původu dotčených výrobků.

V takových případech vrátí příslušné orgány Společenství osvědčení o původu nebo vývozní licenci nebo jejich kopii příslušným orgánům Ukrajiny, přičemž případně uvedou formální nebo obsahové důvody šetření. Pokud byla předložena faktura, přiloží se její originál nebo kopie k osvědčení o původu či k vývozní licenci nebo jejich kopiím.

▼B

Příslušné orgány rovněž předají jakoukoli informaci, kterou obdržely a která naznačuje, že podrobnosti uvedené na osvědčení o původu nebo na vývozní licenci nejsou správné.

2. Ustanovení odstavce 1 se vztahují také na následná ověřování prohlášení o původu.

3. Výsledky následných ověření provedených v souladu s odstavcem 1 se nejpozději do tří měsíců sdělí příslušným orgánům Společenství. Sdělené informace musí uvádět, zda se sporné osvědčení, licence nebo prohlášení týká skutečně vyváženého zboží a zda je toto zboží podle této kapitoly způsobilé pro vývoz do Společenství. Příslušné orgány Společenství si mohou rovněž vyžádat kopie všech dokumentů nezbytných pro úplné určení skutečností, zejména původu zboží.

4. Jestliže se tímto ověřováním zjistí zneužití nebo závažné nesrovnalosti při použití prohlášení o původu, příslušný členský stát oznámí tuto skutečnost Komisi. Komise tyto informace dále předá ostatním členským státům.

5. Namátková kontrola podle tohoto článku nesmí představovat překážku propuštění dotčených výrobků do volného oběhu.

Článek 30

1. Pokud ověřovací postup podle článku 29 nebo informace dostupné příslušným orgánům Společenství naznačují, že jsou ustanovení této kapitoly porušována, požádají tyto orgány Ukrajinu, aby příslušným způsobem prošetřila činnosti, které skutečně nebo domněle porušují ustanovení této kapitoly, nebo aby zajistila, že budou taková šetření provedena. Výsledky takových šetření se oznámí příslušným orgánům Společenství, včetně jakýchkoli dalších souvisejících informací, které pomohou určit pravý původ zboží.

2. V souvislosti s kroky podniknutými podle ustanovení této kapitoly si příslušné orgány Společenství mohou s příslušnými orgány Ukrajiny vyměňovat jakékoli informace, které by mohly být užitečné ve snaze zabránit porušování ustanovení této kapitoly.

3. Pokud dojde ke zjištění, že jsou ustanovení této kapitoly porušována, může Komise přijmout opatření nezbytná k tomu, aby se takovému porušování zabránilo.

Článek 31

Komise koordinuje kroky podnikané příslušnými orgány členských států podle ustanovení této kapitoly. Příslušné orgány členských států informují Komisi a jiné členské státy o tom, jaké kroky podnikly, a o dosažených výsledcích.

KAPITOLA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 32

Nařízení (ES) č. 1871/2006 se zrušuje.

Článek 33

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

▼B

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

SA Ploché válcované výrobky

SA1. (svitky)

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 10 00

7225 30 30 10

7225 30 90 00

7225 40 15 10

7225 50 20 10

SA2. (tlustý plech)

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 10 00

7208 52 91 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

▼B

7211 13 00 00

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

SA3. (ostatní ploché válcované výrobky)

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 20 10

▼B

7211 23 30 10

7211 23 30 91

7211 23 80 10

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

SB Dlouhé výrobky

SB1. (nosníky)

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

▼B

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

SB2. (válcovaný drát)

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

SB3. (ostatní dlouhé výrobky)

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

7214 91 90 00

7214 99 10 00

7214 99 31 00

7214 99 39 00

7214 99 50 00

7214 99 71 00

7214 99 79 00

7214 99 95 00

7215 90 00 10

7216 10 00 00

7216 21 00 00

7216 22 00 00

7216 40 10 00

7216 40 90 00

▼B

7216 50 10 00

7216 50 91 00

7216 50 99 00

7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 00

7222 11 89 00

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

▼B

PŘÍLOHA II

EXPORT LICENCE

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">EXPORT LICENCE
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td>8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
</table>

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	EXPORT LICENCE (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on ……
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exporter (name, full address, country)</td><td>ORIGINAL</td><td>2. No</td></tr>
<tr><td>3. Year</td><td>4. Product group</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Consignee (name, full address, country)</td><td colspan="2" rowspan="2">CERTIFICATE OF ORIGIN
(for certain steel products)</td></tr>
<tr><td>6. Country of origin</td><td>7. Country of destination</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Place and date of shipment — means of transport</td><td colspan="2">9. Supplementary details</td></tr>
<tr><td colspan="2">10. Description of goods — manufacturer</td><td>11. TARIC code</td><td>12. Quantity (1)</td><td>13. Fob value (2)</td></tr>
<tr><td colspan="5">14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</td></tr>
<tr><td colspan="2">15. Competent authority (name, full address, country)</td><td colspan="3">At ……..…… on ……

(Signature) (Stamp)</td></tr>
<tr><td colspan="5">(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.</td></tr>
</table>

▼B

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	**COPY**	2. **No**
	3. Year	4. Product group
	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)	
5. Consignee (name, full address, country)	6. Country of origin	7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details	

10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity (1)	13. Fob value (2)

14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.

15. Competent authority (name, full address, country)	At ……..…… on …… (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(2) In the currency of the sale contract.

▼B

PŘÍLOHA III

Dovozní povolení Evropského společenství

1	1. Adresát (jméno, úplná adresa, země, číslo pro účely DPH)	2. Číslo vydání
Vyhotovení pro držitele		3. Rok
		4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefonní číslo)
	5. Deklarant (případně zástupce) (název a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
		7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)
1		8. Poslední den platnosti

9. Popis zboží	10. Kód TARIC
	11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty
	12. Záruka/jistota (podle případu)
13. Další podrobnosti	
14. Potvrzení příslušného orgánu Datum: ..... (Podpis) (Razítko)	

▼B

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ V části 1 sloupce 17 vyznačte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.			
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení	20. Název, členský stát, razítko a podpis přidělujícího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Zde případně připojte další strany.			

▼B

Dovozní povolení Evropského společenství

2	1. Adresát (jméno, úplná adresa, země, číslo pro účely DPH)	2. Číslo vydání
Vyhotovení pro vydávající orgán		3. Rok
		4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefonní číslo)
	5. Deklarant (případně zástupce) (název a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
		7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)
2		8. Poslední den platnosti

9. Popis zboží	10. Kód TARIC
	11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty
	12. Záruka/jistota (podle případu)
13. Další podrobnosti	
14. Potvrzení příslušného orgánu Datum: ..... (Podpis) (Razítko)	

▼B

<table>
<tr><td colspan="4">15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ

V části 1 sloupce 17 vyznačte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.</td></tr>
<tr><td colspan="2">16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s označením jednotky)</td><td rowspan="2">19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení</td><td rowspan="2">20. Název, členský stát, razítko a podpis přidělujícího orgánu</td></tr>
<tr><td>17. Čísly</td><td>18. Přidělené množství slovy</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td>1.</td><td colspan="3" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td>2.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Zde případně připojte další strany.</td></tr>
</table>

▼B

PŘÍLOHA IV

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË
Service public fédéral „Économie, PME, classes moyennes et énergie“
Direction générale „Potentiel économique“
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, Kmo, Middenstand en Energie
Algemene directie Economisch potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 548 65 70

DANMARK
Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49-6196) 90 88 00

БЪЛГАРИЯ
Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Факс: (+359-2) 981 50 41
Fax: (+359-2) 980 47 10
(+359-2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

France
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau „Textile-importations“
Le Bervil 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA
Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

▼B

EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372631 3660

IRELAND
Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ
Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-328 60 94

ESPAÑA
Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

MAGYARORSZÁG
Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA
Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND
Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 711 00-83 86

ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax: + 357-22-37 51 20

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Lietuva
Fax: (370-5) 262 39 74

Luxembourg
Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: (352) 46 61 38

ROMÂNIA
Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală politici comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel.: (40) 21 315 00 81
Fax: (40) 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Fax: (386-4) 297 44 56

SLOVENSKO
Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND
Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi (358-20)-492 28 52
Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20)-492 28 52

▼B

POLSKA
Ministerstwo Gospodarki
plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48) 22 693 40 21/22 693 40 22

PORTUGAL
Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

▼B

PŘÍLOHA V

MNOŽSTEVNÍ LIMITY

(v tunách)

Výrobky	►M1 2008 ◄
SA Ploché válcované výrobky	
SA1. Svitky	►M1 194 750 ◄
SA2. Tlustý plech	►M1 399 750 ◄
SA3. Ostatní ploché válcované výrobky	►M1 143 500 ◄
SB Dlouhé výrobky	
SB1. Nosníky	►M1 51 250 ◄
SB2. Válcovaný drát	►M1 199 875 ◄
SB3. Ostatní dlouhé výrobky	►M1 363 875 ◄

Poznámka: SA a SB jsou „kategorie“.

SA1, SA2, SA3, SB1, SB2 a SB3 jsou „skupiny výrobků“.